



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 October 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пятый комитет

Пункты 75(c) и (d) и 117

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии: Консультативный совет по вопросам разоружения; Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения
Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов

Просьба о предоставлении Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения субсидии на основании рекомендаций Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2001 год

Записка Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с положениями Статута Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) (см. резолюцию 39/148 Н Генеральной Ассамблеи, приложение, статья VIII, пункт 3) настоящим Генеральной Ассамблее препровождается для утверждения рекомендация Совета попечителей ЮНИДИР о предоставлении на 2001 год субсидии в размере 213 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Соответствующие ассигнования для финансирования этой субсидии уже были предусмотрены в разделе IV предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.

1. Консультативный совет по вопросам разоружения, действуя в своем качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), утвердил для представления Генеральной Ассамблее программу работы и предлагаемый бюджет Института на 2001 год (см. документ A/55/349, пункт 27). Генеральный секретарь препроводил Генеральной Ассамблее доклад Директора ЮНИДИР, содержащий смету потребностей в ресурсах, включенную в упомянутый выше бюджет (A/55/267, приложение II). Настоящий доклад, подготовленный с учетом обновленной сметы, которая была впоследствии направлена Институтом Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, представляется Генеральной Ассамблее для утверждения просьбы о предоставлении субсидии в размере 213 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

2. В своем докладе Совет с сожалением отметил, что в течение ряда лет размер субсидии, получаемой от Организации Объединенных Наций, не корректировался с учетом инфляции. Ввиду важности субсидии Организации Объединенных Наций для деятельности Института Совет просил держать этот вопрос в поле зрения.

3. В предлагаемом бюджете по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2000–2001 годов по разделу IV, «Разоружение», предусматривались ассигнования в размере 426 000 долл. США на предоставление субсидии Организации Объединенных Наций ЮНИДИР в 2000–2001 годах. Несмотря на включение необходимых ассигнований в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный 2000–2001 годов, в соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей, представляется официальная просьба о выделении субсидии в размере 213 000 долл. США на 2001 год.

4. В соответствии с разделом IV резолюции 44/201 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года, озаглавленной «О выделении из регулярного бюджета субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения», к Генеральному секретарю обращена просьба представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о положении Института. В этой связи сообщается, что финансовое положение Института характеризуется следующим:

а) объем имеющихся средств на начало 2000 года составлял 840 800 долл. США. Эта сумма включает 134 500 долл. США, составляющих обязательный оперативный резерв денежной наличности на 2000 год;

б) общий объем поступлений за 2000 год оценивается в 1 361 500 долл. США и включает поступления из следующих источников: по линии добровольных взносов и пожертвований общественности (1 128 500 долл. США), процентные поступления (20 000 долл. США) и субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (213 000 долл. США). Подробная пересмотренная смета поступлений за счет добровольных взносов в 2000 году и смета таких поступлений на 2001 год содержатся в приложениях I и II;

в) общий объем расходов в 2000 году составил, согласно пересмотренной смете, 1 154 500 долл. США, включая ассигнования в размере

44 800 долл. США на покрытие расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ. Потребности на 2001 год оцениваются в объеме 1 252 800 долл. США, включая 43 300 долл. США на покрытие расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ и сумму в размере 130 000 долл. США для создания оперативного резерва денежной наличности. Разбивка пересмотренных сметных расходов за 2000 год и сметы потребностей в ресурсах на 2001 год приводится в приложении III;

d) объем имеющихся средств на конец 2000 года оценивается в 1 047 800 долл. США, включая оперативный резерв наличных средств в размере 134 500 долл. США.

5. Если Генеральная Ассамблея примет решение утвердить рекомендацию Совета попечителей ЮНИДИР, то никаких дополнительных ассигнований по разделу IV, «Разоружение», предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов не потребуется, поскольку соответствующие ресурсы были уже израсходованы в пункте 4.28 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов¹.

Примечание

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/54/6/Rev.1).*

Приложение I

Пересмотренная смета поступлений Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения из добровольных источников на 2000 год

<i>Доноры</i>	<i>В долл. США</i>
А. Полученные взносы	
Канада	13 510
Финляндия	23 750
Франция	300 000
Греция	7 600
Израиль	6 060
Люксембург	2 190
Норвегия	75 000
Норвегия	9 990
Швейцария	40 100
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	20 000
Фонд Форда	247 700
Институт по изучению глобальных конфликтов и сотрудничества	100 000
Итого, по разделу А	845 200
В. Объявленные взносы	
Бельгия	11 300
Египет	5 000
Гана	5 000
Индия	5 000
Нидерланды	12 000
Швеция	15 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	170 000
Фонд Организации Объединенных Наций/Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФООН/ФМПООН)	50 000
«Юнион бэнк оф Суизерленд» (ЮБС АГ)	10 000
Итого, по разделу В	283 300
Всего добровольных взносов за 2000 год	1 128 500

Приложение II**Смета поступлений Института Организации
Объединенных Наций по исследованию проблем
разоружения из добровольных источников на 2001 год**

<i>Доноры</i>	<i>Долл. США</i>
Египет	5 000
Франция	300 000
Гана	5 000
Греция	7 600
Индия	5 000
Израиль	6 000
Люксембург	2 000
Нидерланды	12 000
Норвегия	75 000
Швейцария	40 000
Всего объявленных взносов на 2001 год	457 600

Приложение III

Сметные потребности Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в 2000 и 2001 годах

(В тыс. долл. США)

<i>Потребности в ресурсах</i>	<i>Пересмотренная смета на 2000 год</i>	<i>Смета на 2001 год</i>	<i>Увеличение/ (сокращение)</i>
A. Прямые расходы по программам и административные расходы			
Временная помощь для заседаний	2,5	0,0	(2,5)
Вознаграждение и путевые расходы консультантов	84,3	87,3	3,0
Специальные группы экспертов	42,0	10,0	(32,0)
Оклады и связанные с ними расходы по персоналу	448,7	450,3	1,6
Индивидуальные контракты на обслуживание	402,0	365,8	(36,2)
Языковая подготовка	3,6	3,6	0,0
Прочая специализированная подготовка	3,0	3,0	(0,0)
Программа стипендий	20,2	80,8	60,6
Поездки стипендиатов	5,0	5,0	0,0
Служебные поездки персонала	44,4	30,2	(14,2)
Аренда помещений для заседаний	1,0	1,0	0,0
Аренда оборудования для обслуживания заседаний	2,0	2,0	0,0
Представительские расходы	2,5	2,0	(0,5)
Прочие типографские работы по контрактам	4,0	3,0	(1,0)
Ремонт и эксплуатация средств автоматизации делопроизводства	7,0	7,0	0,0
Бумага для размножения документации собственными силами	17,0	18,0	1,0
Подписка и регулярные заказы	2,5	2,5	0,0
Принадлежности и материалы	3,0	3,0	0,0
Приобретение конторского оборудования	15,0	5,0	(10,0)
Итого	1 109,7	1 079,5	(30,2)
B. Расходы по оперативно-функциональному обслуживанию программ			
5 процентов от общей суммы расходов по разделу A за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций	44,8	43,3	(1,5)
Общая сумма сметных расходов (A+B)	1 154,5	1 122,8	(31,7)
C. Оперативный резерв денежной наличности			
15 процентов от общей суммы расходов за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций	134,5	130,0	(4,5)
Всего, A+B+C	1 289,0	1 252,8	(36,2)